ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE
Сертификат для передвиженениянв условиях чрезвычайной ситуации

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire
В соответствии со статьей 3 указа от 23 марта 2020 года, предписывающего общие меры, необходимые для борьбы с эпидемией Covid19 в контексте чрезвычайной ситуации в области здравоохранения

Je soussigné(e),
Я, нижеподписавшийся,

Mme/M. : Г-жа / м :

Né(e) le : À: Место рождения:

Demeurant : Место проживания:

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire :
подтверждаю, что моя поездка связана со следующей причиной (отметьте галочкой), разрешенной статьей 3 указа от 23 марта 2020 года, в котором прописаны общие меры, необходимые для борьбы с эпидемией Covid19 в контексте чрезвычайного положения :
☐ Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail ou déplacements professionnels ne pouvant être différés.
перемещения между домом и местом осуществления профессиональной деятельности, когда они необходимы для осуществления деятельности, которая не может быть организована в форме удалённой работы или профессиональных поездок, которые нельзя отложить.
☐ Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité dans des établissements dont les activités demeurent autorisées (liste sur gouvernement.fr).
перемещения для покупки товаров, необходимых для профессиональной деятельности, и необходимых товаров первой необходимости в учреждениях, деятельность которых остается разрешенной (список на сайте gouvernement.fr)
☐ Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés ; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée.
перемещения для консультации и ухода, которые не могут быть предоставлены удаленно и которые не могут быть отложены; консультации и уход за пациентами с многолетним заболеванием.
☐ Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants.
перемещения по неотложным семейным причинам, для помощи недееспособным лицам или ухода за детьми.
☐ Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.
Короткие перемещения в пределах одного часа в день и в радиусе одного километра от дома, связанные либо с индивидуальной физической активностью, исключая любые коллективные занятия спортом и любую близость к другим люди, или прогулки совместно с членами семьи, проживающими в одном доме, или перемещения в связи с потребностями выгула домашних животных.
☐ Convocation judiciaire ou administrative. перемещения в связи с вызовом в судебные или административные органы.
☐ Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative. Перемещения для участия в миссиях общего интереса по запросу административного органа.

Fait à : Составлено в (населённый пункт):
Le : à h (Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement : Обязательно указать дату и время начала пережвидения)
Signature : Подпись: